

PROTOKOLL

der 216. Sitzung des Südtiroler Landtages, abgehalten im Plenarsaal des Südtiroler Landtages am 17.7.2003.

Der Südtiroler Landtag ist am 17.7.2003 in außerordentlicher Sitzung unter dem Vorsitz der Präsidentin Dr. Alessandra Zendron, der Vizepräsidenten Hermann Thaler und Dr. Carlo Willeit und im Beisein der Präsidialsekretäre Arthur Feichter, Dr. Hanspeter Munter und Albert Pürgstaller zusammengetreten, um die Behandlung der zusätzlichen Tagesordnung fortzusetzen.

Die Sitzung beginnt um 10.08 Uhr.

Nach dem Namensaufruf durch Präsidialsekretär Feichter verliest Präsidialsekretär Munter das Protokoll der 215. Landtagsitzung vom 16.7.2003, gegen welches keine Einwände erhoben werden und welches somit im Sinne von Art. 59, Absatz 3 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Vizepräsident Willeit setzt die Behandlung der TO fort:

TOP 136) Landesgesetzentwurf Nr. 150/03: "Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 2003 und für den Dreijahreszeitraum 2003-2005" (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landesrates Di Pippo) und

TOP 137) Landesgesetzentwurf Nr. 151/03: "Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Jahr 2003 und für den Dreijahreszeitraum 2003-2005 – Ermächtigung zur provisorischen Führung des Haushaltes für das Finanzjahr 2004" (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landesrates Di Pippo).

Vizepräsident Willeit erinnert daran, dass gestern noch die Beschlussanträge (Tagesordnungen) Nr. 1 und 2 behandelt worden

PROCESSO VERBALE

della 216ma seduta del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, tenuta a Bolzano nel Palazzo del Consiglio provinciale il 17.7.2003.

Il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano si è riunito il 17.7.2003 sessione straordinaria sotto la presidenza della presidente dott.ssa Alessandra Zendron e dei Vicepresidenti Hermann Thaler e dott. Carlo Willeit, assistiti dai segretari questori Arthur Feichter, dott. Hanspeter Munter e Albert Pürgstaller per continuare la trattazione dell'ordine del giorno suppletivo.

La seduta inizia alle ore 10.08.

Dopo l'appello nominale effettuato dal segretario questore Feichter, il segretario questore Munter dà lettura del processo verbale della 16.7.2003ma seduta del 16.7.2003 al quale non vengono mosse obiezioni e che ai sensi dell'art. 59, comma 3, del regolamento interno è quindi da intendersi approvato.

Il vicepresidente Willeit riprende la trattazione dell'ordine del giorno.

Punto 136 all'odg: disegno di legge provinciale n. 150/03: "Disposizioni in connessione con l'assestamento del bilancio di previsione della Provincia di Bolzano per l'anno finanziario 2003 e per il triennio 2003-2005" (presentato dalla Giunta provinciale su proposta dell'ass. Di Pippo) e

punto 137) all'odg: disegno di legge provinciale n. 151/03: "Assestamento del bilancio di previsione della provincia di Bolzano per l'anno 2003 e per il triennio 2003-2005 – autorizzazione all'esercizio provvisorio del bilancio per l'anno finanziario 2004" (presentato dalla Giunta provinciale su proposta dell'ass. Di Pippo).

Il vicepresidente Willeit ricorda che ieri sono stati trattati gli ordini del giorno n. 1 e n. 2 e aggiunge che l'esame dei disegni di

sind, und fügt hinzu, dass die Behandlung der beiden Landesgesetzentwürfe Nr. 150/03 und Nr. 151/03 nun mit der Behandlung der restlichen zu den genannten Gesetzentwürfen eingebrachten Beschlussanträge (Tagesordnungen) fortgesetzt wird.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 3, eingebracht vom Abg. Leitner, betreffend die Reduzierung der Kraftfahrzeugsteuer.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages (Tagesordnung) durch Vizepräsident Willeit sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Leitner, sprechen der Abg. Pöder sowie LR Di Puppo für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf mit 4 Ja-Stimmen, 3 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 4, eingebracht vom Abg. Leitner, betreffend die Politikerpensionen.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages (Tagesordnung) durch Vizepräsident Willeit sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Leitner, sprechen die Abg.en Kury und Baumgartner.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 2 Ja-Stimmen, 4 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 5, eingebracht vom Abg. Leitner, betreffend das Kinderbetreuungsgeld.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages (Tagesordnung) durch Vizepräsident Willeit sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Leitner, sprechen die Abg. Kury sowie LR Saurer für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf mit 1 Ja-Stimme, 1 Stimmenthaltung und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 6, eingebracht vom Abg. Leitner, betreffend den Bericht über schlechtgestellte Arbeitnehmer – Mindestlohn.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Vizepräsident Thaler sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Leitner, sprechen die Abg. Klotz sowie

legge provinciale n. 150/03 e 151/03 proseguirà con la trattazione dei restanti ordini del giorno.

Ordine del giorno n. 3, presentato dal cons. Leitner, concernente la riduzione della tassa automobilistica.

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Willeit e illustrato dal presentatore cons. Leitner, intervengono il cons. Pöder e l'ass. Di Puppo per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno viene respinto con 4 voti favorevoli, 3 astensioni e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 4, presentato dal cons. Leitner, concernente le pensioni dei politici.

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Willeit e illustrato dal presentatore cons. Leitner, intervengono la cons. Kury e il cons. Baumgartner.

L'ordine del giorno viene respinto con 2 voti favorevoli, 4 astensioni e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 5, presentato dal cons. Leitner, concernente l'assegno per l'assistenza ai figli.

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Willeit e illustrato dal presentatore cons. Leitner, intervengono la cons. Kury e l'ass. Saurer per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno viene respinto con 1 voto favorevole, 1 astensione e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 6, presentato dal cons. Leitner, concernente la relazione su lavoratori in situazioni svantaggiate – salario minimo.

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Thaler e illustrato dal presentatore cons. Leitner, intervengono la cons. Klotz e l'ass. Gnechi per la Giunta provinciale.

LR Gnecci für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf mit 2 Ja-Stimmen, 6 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 7, eingebracht vom Abg. Leitner, betreffend „Keine Moschee in Südtirol mit Steuergeldern“.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Vizepräsident Thaler sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Leitner, spricht LR Di Puppò für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf mit 3 Ja-Stimmen, 2 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 8, eingebracht vom Abg. Leitner, betreffend die Gestaltung eines familiengerechten Wasserpreises.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Vizepräsident Thaler sowie dessen näherer Erläuterung durch den Einbringer, Abg. Leitner, spricht LR Laimer für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf vom Abg. Leitner zurückgezogen.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 9, eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì, betreffend die Zurückziehung des Landesgesetzentwurfes zur Einführung der Pflegeversicherung.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Vizepräsident Thaler sowie dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Minniti, sprechen die Abg.en Gnecci, Pöder, Leitner, Kury und Lo Sciuto sowie LR Di Puppò für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf mit 4 Ja-Stimmen und dem Rest Nein-Stimmen mehrheitlich abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 10, eingebracht von der Abg. Klotz, betreffend die Überprüfung der Qualität des Italienischunterrichts an den deutschen Pflichtschulen und die geplante Vorziehung des Italienischunterrichts in den ersten Klassen der Grundschule.

L'ordine del giorno viene respinto con 2 voti favorevoli, 6 astensioni e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 7, presentato dal cons. Leitner, concernente la moschea in Alto Adige a spese del contribuente.

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Thaler e illustrato dal presentatore cons. Leitner, interviene l'ass. Di Puppò per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno viene respinto con 3 voti favorevoli, 2 astensioni e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 8, presentato dal cons. Leitner, concernente un prezzo dell'acqua più equo (per le famiglie).

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Thaler e illustrato dal presentatore cons. Leitner, interviene l'ass. Laimer per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno viene quindi ritirato dal cons. Leitner.

Ordine del giorno n. 9, presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì, concernente il ritiro del disegno di legge provinciale sul fondo di assistenza per non autosufficienti.

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Thaler e illustrato dal primo firmatario cons. Minniti, intervengono i cons. Gnecci, Pöder, Leitner, Kury e Lo Sciuto nonché l'ass. Di Puppò per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno viene respinto a maggioranza con 4 voti favorevoli e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 10, presentato dalla cons. Klotz, concernente l'anticipazione dell'insegnamento della lingua italiana alla prima classe alla scuola elementare in lingua tedesca e il controllo della qualità dell'insegnamento dell'italiano nella scuola dell'obbligo in lingua tedesca.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Vizepräsident Willeit sowie der Erläuterung desselben durch die Einbringerin, Abg. Klotz, spricht noch die Abg. Kury.

Vizepräsident Willeit unterbricht daraufhin um 13.00 Uhr die Sitzung mit dem Hinweis, dass die Behandlung des Beschlussantrages am Nachmittag fortgesetzt werden wird.

Die Sitzung wird um 15.07 Uhr mit dem von Präsidialsekretär Feichter vorgenommenen Namensaufruf wiederaufgenommen.

In Fortsetzung der aufgrund der Mittagspause unterbrochenen Debatte zum Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 10 sprechen die Abg.en Urzì, Leitner und Lo Sciuto sowie LR Kasslatter Mur für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf mit 3 Ja-Stimmen und 19 Nein-Stimmen abgelehnt (die Abg. Klotz beantragt die Feststellung der Beschlussfähigkeit).

Nach der Mitteilung, dass die Behandlung der Beschlussanträge (Tagesordnungen) Nr. 11 – 15 auf Antrag der jeweiligen Einbringer kurzfristig ausgesetzt ist, bringt die Präsidentin den Beschlussantrag Nr. 16 zur Behandlung.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 16, eingebracht von den Abg.en Urzì, Holzmann und Minniti betreffend die Diskussion über den Tunnel in Meran.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages beantragt der Abg. Urzì, die Behandlung auch dieses Beschlussantrages sowie aller anderen von Mitgliedern der Fraktion Alleanza Nazionale eingebrachten Beschlussanträge (Tagesordnungen) kurzfristig zu vertagen.

Beschlussantrag (Tagesordnung Nr. 19, eingebracht von den Abg.en Pöder und Klotz, betreffend die Zweisprachigkeitspflicht bei allen öffentlichen Einrichtungen und Ämtern in Südtirol.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages (Tagesordnung) durch die Präsidentin und dessen näherer Erläuterung durch die Abg. Klotz sprechen die Abg.en Lo Sciuto und Leitner sowie LH Durnwalder für die Landesregierung.

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Willeit e illustrato dalla presentatrice cons. Klotz, interviene la cons. Kury.

Alle ore 13.00 il vicepresidente Willeit sospende la seduta ricordando che l'esame dell'ordine del giorno continuerà nel pomeriggio.

La seduta riprende alle ore 15.07 con l'appello nominale effettuato dal segretario questore Feichter.

In prosecuzione della discussione sull'ordine del giorno n. 10, sospesa per la pausa pranzo, intervengono i cons. Urzì, Leitner e Lo Sciuto nonché l'ass. Kasslatter Mur per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno viene respinto con 3 voti favorevoli e 19 voti contrari (la cons. Klotz aveva chiesta la verifica del numero legale).

Dopo la comunicazione che l'esame degli ordini del giorno n. 11 – 15 è brevemente sospesa su richiesta dei rispettivi presentatori, la presidente pone in trattazione l'ordine del giorno n. 16.

Ordine del giorno n. 16, presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì, concernente il dibattito sul tunnel a Merano.

Dopo la lettura dell'ordine del giorno, il cons. Urzì chiede di rinviare brevemente la trattazione di questo e di tutti gli altri ordini del giorno presentati da Alleanza Nazionale.

Ordine del giorno n. 19, presentato dai cons. Pöder e Klotz, concernente l'obbligo del bilinguismo presso tutte le istituzioni e gli uffici pubblici in Alto Adige.

Sull'ordine del giorno, letto dalla presidente e illustrato dalla cons. Klotz, intervengono i cons. Lo Sciuto e Leitner nonché il presidente Durnwalder per la Giunta provinciale.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf im Sinne des von der Abg. Klotz gestellten Antrages einer Abstimmung nach getrennten Teilen unterzogen.

Bei diesen Abstimmungen werden zunächst die Prämissen und die ersten zwei Punkte des verpflichtenden Teils des Beschlussantrages mit 4 Ja-Stimmen und 19 Nein-Stimmen und in der Folge der dritte Punkt des verpflichtenden Teils des Beschlussantrages mit 4 Ja-Stimmen, 17 Nein-Stimmen und 1 Stimmenthaltung abgelehnt (die Abg. Klotz beantragt bei beiden Abstimmungen die Feststellung der Beschlussfähigkeit).

Die Präsidentin teilt an diesem Punkt mit, dass sie die laufende Sitzung um 18.00 Uhr vorzeitig schließen und das Kollegium der Fraktionsvorsitzenden einberufen werde, um über den Fortgang der Arbeiten im Zusammenhang mit der Behandlung des Nachtrags Haushaltes zu beraten.

Nach dieser Mitteilung setzt sie die Behandlung der Beschlussanträge fort und bringt die Beschlussanträge zur Behandlung, deren Behandlung vorhin auf Antrag der Abgeordneten der Fraktion Alleanza Nazionale kurzfristig ausgesetzt worden war.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 11, eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì betreffend die Zusammenlegung der vier Sanitätseinheiten.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch die Präsidentin und dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Minniti, spricht LR Saurer für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf mit 2 Ja-Stimmen, 3 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 12, eingebracht von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì, betreffend größere Mobilität für HIV-positive Personen.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Vizepräsident Willeit und dessen näherer Erläuterung durch den Ersteinbringer, Abg. Minniti, spricht LR Saurer für die Landesregierung.

L'ordine del giorno è quindi posto in votazione per parti separate come richiesto dalla cons. Klotz.

In una prima votazione sono respinte le premesse e i primi due punti della parte impegnativa dell'ordine del giorno con 4 voti favorevoli e 19 voti contrari, e in una seconda votazione è respinto il terzo punto della parte impegnativa con 4 voti favorevoli, 17 voti contrari e 1 astensione (la cons. Klotz aveva chiesto la verifica del numero legale per entrambe le votazioni).

A questo punto la presidente comunica che alle ore 18.00 toglierà anticipatamente la seduta e convocherà il collegio dei capigruppo per discutere della prosecuzione dei lavori relativi all'esame dell'assestamento del bilancio.

Dopo tale comunicazione prosegue nell'esame degli ordini del giorno ponendo in trattazione quelli prima rinviati su richiesta dei consiglieri di Alleanza Nazionale.

Ordine del giorno n. 11, presentato dai conss. Minniti, Holzmann e Urzì, concernente l'accorpamento delle quattro ASL.

Sull'ordine del giorno, letto dalla presidente e illustrato dal primo firmatario cons. Minniti, interviene l'ass. Saurer per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno è respinto con 2 voti favorevoli, 3 astensioni e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 12, presentato dai conss. Minniti, Holzmann e Urzì, concernente la maggiore possibilità di mobilità per i sieropositivi.

Sull'ordine del giorno, letto dal vicepresidente Willeit e illustrato dal primo firmatario cons. Minniti, interviene l'ass. Saurer per la Giunta provinciale.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf einstimmig genehmigt.

Nach der Mitteilung, dass der Beschlussantrag Nr. 13 zurückgezogen worden ist, bringt Vizepräsident Willeit den Beschlussantrag Nr. 14 zur Behandlung.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 14, eingebracht von den Abg.en Holzmann, Minniti und Urzì, betreffend Kleinstkinderhorte in den Stadtvierteln.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages verliest Vizepräsident Willeit den von den Abg.en Minniti, Holzmann und Urzì zum verpflichtenden Teil des Beschlussantrages eingebrachten Änderungsantrag (Ersetzungsantrag), woraufhin der Abg. Minniti den Beschlussantrag näher erläutert.

Zum Beschlussantrag spricht LR Saurer für die Landesregierung.

Der Beschlussantrag wird hierauf einstimmig genehmigt.

Nach der Mitteilung seitens des Vizepräsidenten Willeit, dass die Beschlussanträge Nr. 15, 17 und 18 zurückgezogen worden sind, und einer Wortmeldung des Abg. Minniti zum Fortgang der Arbeiten, in welcher er mitteilt, dass auch der Beschlussantrag Nr. 16 zurückgezogen ist, wird der Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 20 zur Behandlung aufgerufen.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 20, eingebracht von den Abg.en Zendron, betreffend das Gesundheitsrisiko in Oberau.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages unterbricht Vizepräsident Willeit um 16.49 Uhr kurz die Sitzung, da die Einbringerin des Beschlussantrages, Abg. Zendron, kurz verhindert ist.

Die Sitzung wird um 16.59 Uhr wiederaufgenommen.

Nach Wiederaufnahme der Sitzung erläutert die Abg. Zendron den von ihr eingebrachten Beschlussantrag.

Für die Landesregierung spricht LR Di Puppò.

Der Beschlussantrag (Tagesordnung) wird hierauf mit 5 Ja-Stimmen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 21, eingebracht von der Abg. Zendron, betreffend eine „waffenfreie“ Geschichte.

L'ordine del giorno è approvato all'unanimità.

Dopo la comunicazione che l'ordine del giorno n. 13 è ritirato, il vicepresidente Willeit pone in trattazione l'ordine del giorno n. 14.

Ordine del giorno n. 14, presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì, concernente i micro-nidi nei quartieri.

Dopo la lettura dell'ordine del giorno, il vicepresidente Willeit dà lettura dell'emendamento sostitutivo della parte impegnativa presentato dai cons. Minniti, Holzmann e Urzì, dopodiché il cons. Minniti illustra l'ordine del giorno.

Sull'ordine del giorno interviene l'ass. Saurer per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno è approvato all'unanimità.

Dopo la comunicazione del vicepresidente Willeit che gli ordini del giorno n. 15, 17 e 18 sono stati ritirati e un intervento del cons. Minniti sull'ordine dei lavori, nel corso del quale il consigliere comunica che anche l'ordine del giorno n. 16 è stato ritirato, viene posto in trattazione l'ordine del giorno n. 20.

Ordine del giorno n. 20, presentato dalla cons. Zendron, concernente l'allarme salute a Oltrisarco.

Dopo la lettura dell'ordine del giorno, alle ore 16.49 il vicepresidente Willeit sospende brevemente la seduta per la momentanea assenza della presentatrice cons. Zendron.

La seduta riprende alle ore 16.59.

Dopo la ripresa dei lavori, la cons. Zendron illustra l'ordine del giorno da lei presentato.

Per la Giunta provinciale interviene l'ass. Di Puppò.

L'ordine del giorno è poi respinto con 5 voti favorevoli e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 21, presentato dalla cons. Zendron, concernente "Per una storia 'disarmata'".

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Präsidialsekretär Pürgstaller sowie dessen näherer Erläuterung durch die Einbringerin, Abg. Zendron, sprechen für die Landesregierung LR Hosp und LR Gnechi.

Der Beschlussantrag wird hierauf mit 2 Ja-Stimmen, 2 Stimmenthaltungen und dem Rest Nein-Stimmen abgelehnt.

Beschlussantrag (Tagesordnung) Nr. 22, eingebracht von der Abg. Zendron, betreffend Maßnahmen gegen den Schwerverkehr.

Nach der Verlesung des Beschlussantrages durch Vizepräsident Thaler sowie dessen näherer Erläuterung durch die Abg. Zendron schließt Vizepräsident Thaler um 18.00 Uhr vorzeitig die Sitzung mit dem Hinweis, dass nun wie bereits angekündigt, eine Sitzung des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden stattfinden werde.

Dr.Pe/sm

Sull'ordine del giorno, letto dal segretario questore Pürgstaller e illustrato dalla presentatrice cons. Zendron, intervengono gli assessori Hosp e Gnechi per la Giunta provinciale.

L'ordine del giorno è respinto con 2 voti favorevoli, 2 astensioni e i restanti voti contrari.

Ordine del giorno n. 22, presentato dalla cons. Zendron, concernente misure contro il traffico pesante.

Dopo la lettura dell'ordine del giorno da parte del vicepresidente Thaler e la sua illustrazione da parte della cons. Zendron, alle ore 18.00 il vicepresidente Thaler chiude anticipatamente la seduta, ricordando che, come già annunciato, di seguito si riunirà il collegio dei capigruppo.

PA/CS/sr

DIE PRÄSIDENTIN – LA PRESIDENTE
- dott.ssa Alessandra Zendron -

DER VIZEPRÄSIDENT – IL VICEPRESIDENTE
- Hermann Thaler -

DER VIZEPRÄSIDENT – IL VICEPRESIDENTE
- dott. Carlo Willeit -

DER PRÄSIDIALSEKRETÄR – IL SEGRETARIO QUESTORE
- Arthur Feichter -

DER PRÄSIDIALSEKRETÄR – IL SEGRETARIO QUESTORE
- Dr. Hanspeter Munter -

DER PRÄSIDIALSEKRETÄR – IL SEGRETARIO QUESTORE
- Albert Pürgstaller -